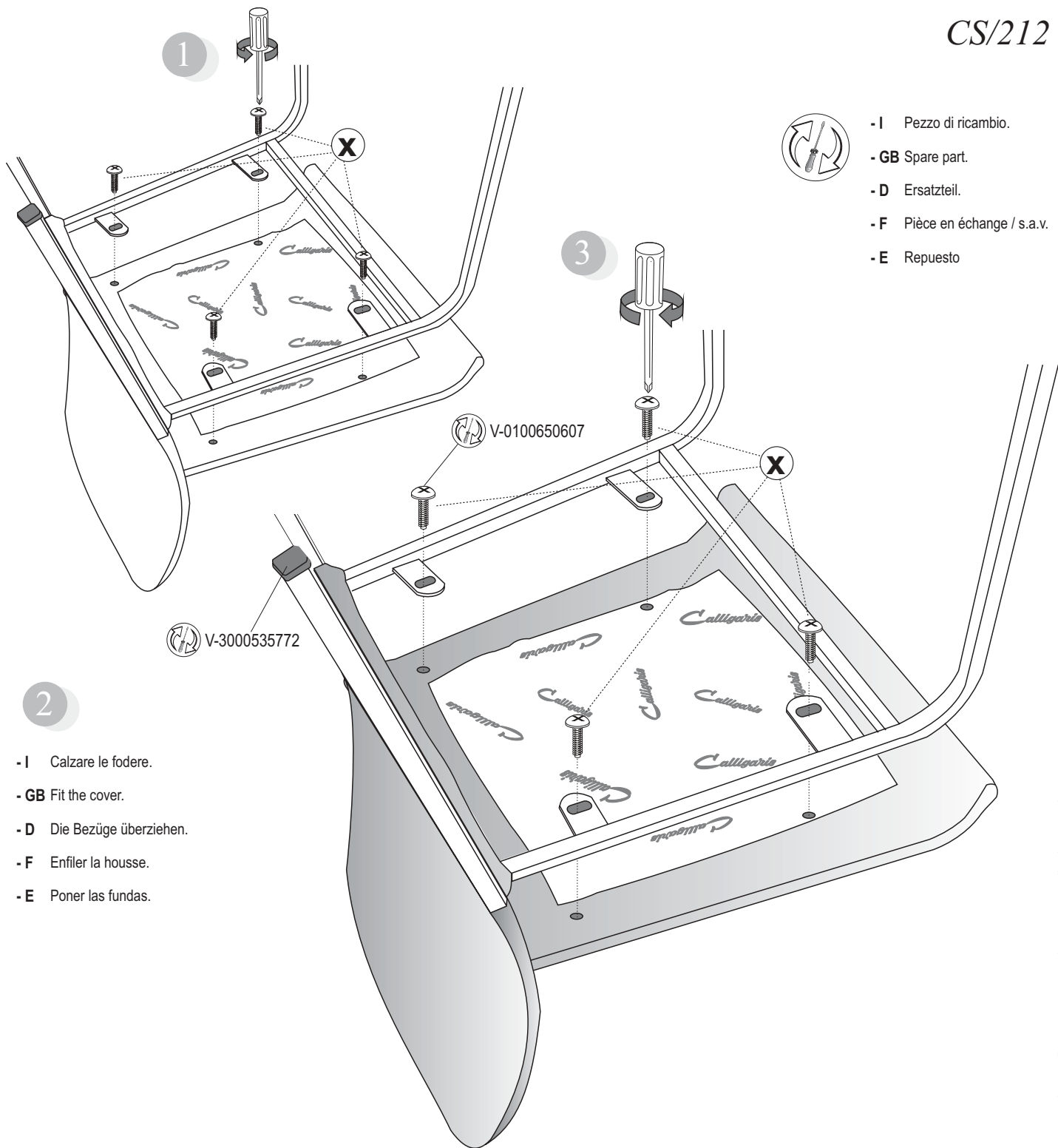




HA 212 01 01-3



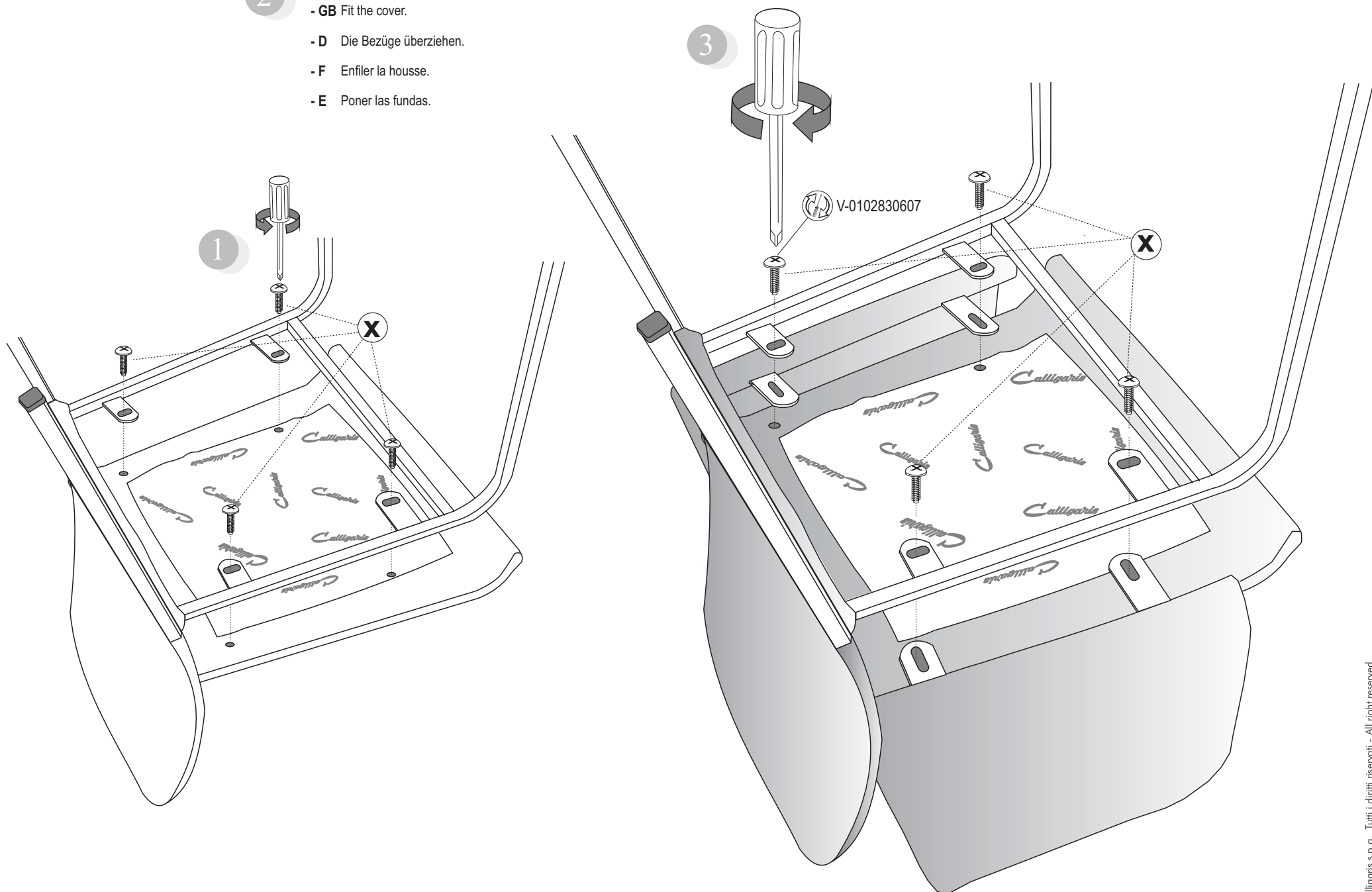
Calligaris S.p.a.
 Viale Trieste, 12
 33044 Manzano
 (Udine) Italy
 Tel. +39 0432 748211
 Fax +39 0432 750104
 www.calligaris.it

calligaris

Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

CS/212 a

- 2 - I Calzare le fodere.
- GB Fit the cover.
- D Die Bezüge überziehen.
- F Enfiler la housse.
- E Poner las fundas.



Copyright © Calligaris s.p.a. Tutti i diritti riservati - All right reserved

COMUNICAZIONI AL CLIENTE	CUSTOMER INFORMATION	MITTEILUNG AN DIE KUNDEN	COMMUNICATIONS AU CLIENT	COMUNICACIONES AL CLIENTE
LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA	THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL	DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEM DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN	LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE	LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA
Sedia - Poltrona: 'Easy' Modello: CS/212 Materiali	Chair - Armchair: 'Easy' Model: CS/212 Materials	Stuhl - Sessel: 'Easy' Modell: CS/212 Materialien	Chaise - Fauteuil: 'Easy' Modèle: CS/212 Matériaux	Silla - Sillón: 'Easy' Modelo: CS/212 Materiales
Struttura in metallo cromato o verniciato	Structure in chromed or lacquered metal	Gestell aus verchromten oder lackiertem Metall	Structure en métal chromé ou verni	Estructura en metal lacado o cromado
Schienale con struttura in metallo, imbottito in materiale espanso flessibile, da rivestire	Back: metal structure, padded with flexible foam, to be covered	Rückenlehne aus Metall, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, zu beziehen	Dossier:structure en métal, garnissage en matière expansée flexible, à recouvrir	Espaldar con estructura de metal, acolchado en material expandido flexible, a revestir
Sedile con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, imbottito in materiale espanso flessibile, da rivestire	Seat: plywood structure with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, padded with flexible foam, to be covered	Sitz aus Schichholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, zu beziehen	Assise:structure en multiplis de bois à émission limitée de formaldéhyde en conformité aux normes européennes, garnissage en matière expansée, à recouvrir	Asiento con estructura de estratificado de madera de baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea, acolchado en material expandido flexible, a revestir
Oppure Schienale con struttura in metallo, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in rigenerato di cuoio	Or Back: metal structure, padded with flexible foam, covered with regenerated leather	Oder Rückenlehne aus Metall, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Rückenlehne	Ou Dossier:structure en métal, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en cuir reconstitué	O Espaldar con estructura de metal, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de cuero regenerado
Sedile con struttura in multistrato di legno a bassa emissione di formaldeide in conformità alle normative europee, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in rigenerato di cuoio	Seat: plywood structure with low formaldehyde emission, in compliance with European standards, padded with flexible foam, with regenerated leather cover	Sitz aus Sperrholz mit niedrigen Formaldehydausstoßwerten gemäß den Europäischen Vorschriften. Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Spaltleder	Assise: structure en multiplis de bois à émission limitée de formaldéhyde conformément aux normes européennes, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en cuir reconstitué	Asiento con estructura en estratificado de madera a baja emisión de formaldehído en conformidad con la normativa europea, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de cuero regenerado
Istruzioni d'uso	User instructions	Gebrauchsanweisung	Instructions	Instrucciones de uso
Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie	In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened	Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam	Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis	Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados
Il prodotto non è adatto ad uso esterno	The product is not suitable for outdoor use	Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur	El producto no es apto para el uso en exteriores
Il prodotto non è adatto ad ambienti umidi	The product is not suitable for humid environments	Das Produkt ist für feuchte Räume nicht geeignet	Le produit n'est pas prévu pour lieux humides	El producto no es apto para el uso en ambientes húmedos
La sedia va utilizzata con le quattro gambe appoggiate sempre sul pavimento	The chair must be used with its four legs resting on the floor at all times	Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen verwendet	Utiliser la chaise avec les quatre pieds toujours appuyés au sol	La silla debe utilizarse con las cuatro patas apoyadas siempre sobre el suelo
Non sedersi sulla spalliera	Do not sit on the back	Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile	Ne pas s'asseoir sur le dossier	No sentarse sobre el respaldo
Non salire in piedi sulla sedia	Do not stand on the chair	Steigen Sie nicht auf den Stuhl	Ne pas monter sur la chaise avec les pieds	No subirse de pie sobre la silla
Evitare la vicinanza alle fonti di calore	Please keep away from any heating source	Von Wärmequellen fernhalten	Éviter le contact avec les sources de chaleur	Rehuir las fuentes de calor
Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia	For major maintenance or repairs, consult the retailer	Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens	Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur	En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor
Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti	Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services	Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden	A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets	Cuando se deseche el producto utilizar los canales apropiados
Consigli di manutenzione	Maintenance recommendations	Wartungshinweise	Conseils d'entretien	Consejos de mantenimiento
Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean metal parts, use products that are specifically for metal	Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind	Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal	Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal
Per la pulizia del cuoio, utilizzare esclusivamente prodotti specifici	To clean the leather, specific products to be used only	Zur Reinigung des Leders sind ausschließlich dafür vorgesehene Produkte zu verwenden	Pour le nettoyage du cuir, utiliser exclusivement des produits spécifiques	Para la limpieza del cuero, utilizar exclusivamente productos específicos
Non usare prodotti abrasivi	Do not use abrasive products	Benutzen Sie keine Schleifmittel	Ne pas utiliser des produits abrasifs	No usar productos abrasivos
La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto	Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object	Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts	Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus	Calligaris S.p.A. decline toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos